



Добро пожаловать в BREN!

Мы рады предложить Вашему вниманию этот первый выпуск Информационного бюллетеня Британо-Российской Эко-Культурной Сети (BREN). BREN была основана в Шотландии в 2001 году, когда маленькая группа единомышленников поделилась друг с другом своими соображениями и опытом кросс-культурного понимания между Британией и Россией, касающимися социальных, культурных и экологических вопросов в обеих странах.

Каждый из нас также разделял страсть к поддержанию и развитию тех многочисленных инициатив в каждой из стран, которые предпринимают некоммерческие организации для создания более устойчивого будущего. Многие из нас работали над проектами в Российской Федерации и чувствовали необходимость поддержания связей и в дальнейшем сохранения и установления контактов с некоммерческими проектами, основанными в местных сообществах.

BREN ставит целью создание, разработку, развитие и поддержание образовательных связей и обеспечение

практической поддержки проектов с некоммерческими организациями и независимыми деятелями, работающих в сфере поддержания социальной, культурной и экологической справедливости в Российской Федерации, соседних с ней странах и Великобритании.

Пост-советский период породил много новых контактов, счастливых воспоминаний и начаты проекты. Однако, он также был свидетелем растущего долга многих стран бывшего Советского Союза, растущей бедности и массовой реструктуризации в управлении природными ресурсами, такими как лес, рыба, газ, нефть и минеральное сырье. Эти огромные изменения ведут к возросшим угрозам как здоровью людей и их жизни, а также исчезающим видам, таким как амурский леопард, осетр и Сибирский Тигр.

BREN стремится быть форумом, где бы люди и организации могли бы делиться своим энтузиазмом, умениями и местным опытом.

Члены BREN хотят создать работающую сеть. В этом первом

информационном бюллетене некоторые члены делятся информацией о своих проектах и приглашают Вас связаться с ними, если Вы захотите узнать больше или начать активно сотрудничать.

Участие приведет к большему пониманию, дружбе и может быть новым проектам, которые изменят мир. Через наш веб-сайт Вы сможете получить доступ к информации о многих инициативах, предпринимаемых в Великобритании и Российской Федерации.

Решения мировых проблем не находятся целиком на локальном или глобальном уровне. Они представляют собой динамическое взаимодействие одного и другого. BREN имеет целью обеспечить форум в котором такой динамический процесс может успешно происходить. Мы приветствуем Вашу поддержку и ждем Ваших писем.

Пишите:

Фея Лесневска (Feja Lesniewska),
Координатор BREN
info@brenweb.org, www.brenweb.org

Визит с Дальнего Востока России

В конце мая мы организуем то, что, как мы надеемся, будет первым среди многих визитов россиян в Великобританию, поддержанных BREN. Андрей Захаренков, Директор Российской Дальневосточной ассоциации по использованию недревесных продуктов леса был приглашен BREN в сотрудничестве с Центром CREATE в Бристоле приехать в Великобританию прочитать серию лекций и провести семинары, а также встретиться с заинтересованными группами. Андрей подтвердил, что он сможет приехать. Визит будет связан с событием, организуемым в центре CREATE 29 мая (см. след. стр.).

В течение этого недельного тура по Великобритании Андрей поделится

своими знаниями касательно вопросов, окружающих устойчивый сбор, переработку и заготовку недревесных продуктов леса. Мы надеемся, что он установит много полезных контактов и найдет возможность продвижения Российских даров леса в Великобритании.

Для того, чтобы эта поездка была успешной, BREN необходимо найти финансирование и задействовать как можно больше соответствующих заинтересованных организаций в поддержку этой поездки. Если Вам было бы интересно встретиться с Андреем или Вы чувствуете, что сможете предложить поддержку в какой-либо форме, пожалуйста свяжитесь с нами.

На нашей мартовской встрече (смотрите на следующей странице) мы

обсудим организацию деталей этого и других будущих мероприятий. Мы надеемся Вас там увидеть! Пожалуйста, поделитесь с нами своими идеями о деятельности, в которой должна участвовать BREN и сообщайте нам обо всех касающихся России событиях в Великобритании или связанных с Великобританией событий в России. Мы надеемся включить план таких событий в следующий выпуск этого информационного бюллетеня.

Пишите: Мэнди Хаггит, Редактор
Информационного Бюллетеня BREN.
hag@wildforests.org

Послание из России

Социально-экологический союз (SEU), головная организация для социальных и экологических некоммерческих организаций в бывшем Советском Союзе, очень заинтересован в сотрудничестве с BREN. Как и BREN, в нашей работе мы сосредотачиваем внимание на взаимоотношении между природой, людьми и культурным наследием. Мы понимаем важность исторической, культурной и экологической составляющей нашей работы и мы работаем над несколькими проектами, специально нацеленными на это.

1. Программа Экопоселение XXI ставит целью основание экопоселений как популярной формы организации жизни людей. Наша группа в Новосибирске разработала дружелюбный окружающий среду дом, который использует очень мало энергии и воды и позволяет рециклировать органические отходы. Мы надеемся организовать такие поселения по всей стране. Строительство уже началось в Новосибирске и уже проводится подготовительная работа в Казахстане.

2. Проект Дубы Европы работает над восстановлением широколиственных лесов Европейской России и других странах. Широколиственные леса, в особенности дубовые рощи, играли значительную роль в славянской и других культурах. Дуб был священным символом, символом истории и взаимоотношений между природой и людьми. Даже Российские власти по-видимому озабочены настоящим

положением дубовых рощ. Площадь дубовых рощ сократилась на 32 года, с 4,4 млн Га в 1966 году до 3,5 млн. Га в 1998.

Широколиственные леса чрезвычайно важны для сохранения биоразнообразия, поскольку они содержат наиболее разнообразные экосистемы. Вот почему мы думаем, что важно:

- выявлять природные территории, которые нуждаются в защите и выбирать области для восстановления природного ландшафта;

- стимулировать общественную деятельность в регионах, для того, чтобы объединить государство, коммерческие и некоммерческие организации для практической работы в области сохранения и восстановления дубовых рощ.

3. Проект посвященный взаимодействиям человек-природа в регионе Великий Новгород. Проект включает создание музея Природы и людей, отражающего историю взаимоотношений природы и человека на протяжении веков. Этот регион имеет богатую историю изучения природы, восстановления лесов, посадки дендропарков и других подобных проектов. Регион также богат уникальными экосистемами от болот до лесов, в которых обитают редкие виды. Все это формирует сеть, представляющую огромный интерес и образовательное значение. Регион Великого Новгорода также является регионом размещения исторических

дубовых рощ – большая часть флота Петра Первого была построена из новгородских дубов. Однако, эта часть истории региона не отражена ни в каком-либо музее или экспозиции в регионе.

Среди деятельности, которую мы планируем на этот год – экспедиция движения «Дружина» (студенческого движения в защиту природы) в августе. Эта летняя школа обеспечивает форму взаимного образования, где более опытные члены или люди из других зеленых организаций обучают молодых активистов различным видам работы, связанной с охраной природы – медиа работой, рэнжерству, научным исследованиям, экологическому законодательству и т.д. Школа всегда принимает форму лагеря и работа производится весьма интерактивным образом. В этот раз мы хотим организовать эту экспедицию в Тверской и Новгородской области, следуя путем Алексея Тилло 100 летней давности. Ее целью было посмотреть на экосистемы лесов, растущих по берегам в истоках реки Волга для выявления причин падения уровня реки. Одной из основных причин этого было падение леса. Мы хотим проследить изменения, возникшие за последние 100 лет и в то же самое время провести непосредственное обучение и привлечь внимание к природной и культурной истории региона.

Пишите:

Ольге Беловой, ЦЭС (SEO)
seupress@seu.ru

Поддерживая изменения?

В этом году исполнится десять лет с того момента как всемирный саммит ООН 1992 года включил устойчивое развитие в политическую повестку дня. Идея, лежащая в основе устойчивости заключается в том, что экологические условия должны быть интегрированы с прогрессом в области социальных и экономических изменений. Нигде более это так не важно и требует неотложного внимания как в России и других независимых государствах (СНГ), которые также недавно отпраздновали свой десятилетний юбилей.

Это прошедшее десятилетие было свидетелем колоссальных изменений в социальных, экологических и экономических вопросах в России и, что слишком очевидно, определенная доля этих изменений была и к худшему. Возникли новые экологические законы, созданы новые демократические структуры и существует гораздо более честное видение экологического кризиса со стороны общественности, но к сожалению это повлекло за собой слишком мало конкретных действий.

Эта ситуация, естественно не уникальна для Советского Союза, но эти страны имеют определенные проблемы. Быстро снижающееся качество большей

доли инфраструктуры не восстанавливается с помощью новых инвестиций и международные индикаторы показывают, что бедность растет быстрее в этом регионе, чем где-либо в еще мире. Это чрезвычайно важный вопрос для работающих в сфере охраны окружающей среды: если люди не знают, чем они будут кормить семью на следующей неделе, не удивительно, что они уделяют очень мало внимания окружающей среде.

Такая связь бедности и окружающей среды и необходимость находить решения, которые имеют дело с обеими проблемами будет одним из ключевых вопросов для Всемирного саммита ООН по Устойчивому развитию (Рио+10), который пройдет в этом году в Йоханнесбурге. Это вопрос, который явно важен для СНГ и участие в этом саммите некоммерческих организаций их этого региона будет важным фактором.

ANPED, Северный Альянс Устойчивости – это сеть некоммерческих организаций, работающих во всех уголках Европы. Организация базируется в Амстердаме, включая членов Совета Директоров во всем регионе, включая двух из России (представляющих центр Ресурсов НГО в Санкт-Петербурге и НГО Эко-Аккорд в Москве). Мы

работаем для того, чтобы удостовериться в том, что саммит 2002 не рассматривает только проблему «север-юг», но также проблему «восток-запад». ANPED также работает для того, чтобы стимулировать местную деятельность и построить мощность НГО.

Что бы ни произошло на Рио+10, по-прежнему будет острой необходимостью исключительно устойчивого развития в России и СНГ. Новые сети, такие как BREN, которые могут улучшить «двусторонние связи» между странами теперь еще более важны. Опыт растущего числа городских экологических инициатив в Великобритании может быть очень полезен НГО, пытающимся построить более прочные связи с сообществами в Российских городах определенно существует многое, что группы в Великобритании могут перенять из опыта лучших Российских организаций. Давайте надеяться, что это начало продуктивного сотрудничества.

Пишите:

Крис Черч (Chris Church), со-председатель, ANPED
cjchurch@geo2.poptel.org.uk
www.anped.org

Культура Шотландии и Пермь

Эван Мак Викар, рассказчик и автор песен, глубоко вовлечен в работу Центра Шотландской Культуры в городе Пермь на Урале. Его участие в этом проекте началось случайно, но сейчас он помогает организовать фестиваль Шотландско-Российской культуры в Перми в Июне 2002. Программа будет включать Лохнесские чудовища и шотландские переводы русских поэтов и, естественно, Российские версии песен Роберта Бернса.

Эван взял с собой других рассказчиков и исполнителей песен для работы в школах Перми и привез домой рисунки, послания и литературные сочинения из пермских школ в шотландские школы, организуя обмен художественных работ. Это хорошее начало и уже образуются удивительные связи между Пермью и Шотландией. Одним из примеров является геологическая Пермская эпоха, названная так шотландским геологом, посетившим Пермь. Пермский песчаник использовался в создании некоторых из наиболее интересных произведений архитектуры, таких как Школа Искусств в Глазго и Национальных Музей Шотландии в Эдинбурге. Проект в области креативного письма о камне также вырос из связей Эвана с Россией. Эван восхищен той дружбой и общими целями, которые организуются с помощью BREN.

Пишите:

[Юан МакВикар \(Ewan McVicar\), ewanmccicar@compuserve.com](mailto:EwanMcVicar@compuserve.com)

Исцеление юмором



Две недели полного любви хаоса! Так лучше всего можно описать мои впечатления от тура Патча Адамса «Лечение юмором» в Москве и Санкт-Петербурге в прошлом году в ноябре.

Мы работали клоунами во многих больницах и детских домах. Мы смешили людей в метро с помощью воздушных шариков и гонялись за народом на Красной площади с парой довольно больших белых трусов и моей прекрасной самонадувающейся скрипучей подушкой! Мы заставили многих людей улыбнуться! Со смехом пришли слезы.

В одной Москве около 90 детских домов. Благодаря неадекватному образованию и отсутствию социальных навыков, многие из детдомовцев плохо подготовлены для того, чтобы выполнять простейшие ежедневные функции. Именно с этими молодыми людьми работает организация Дети Марии.

Я вернулся в Россию в мае для того, чтобы помочь в двухнедельном водном круизе и я останусь по крайней мере на год. Я видела неимоверную работу, которую Мария проделала с этими

малышами. Эти дети – наше будущее. То, как мы относимся к нашим детям – это отражение нашего будущего. Даже если я только помогу «вылечить» одного ребенка, моя жизнь будет полной. Я прошу о пожертвованиях и спонсорах. Абсолютно любая сумма будет иметь огромное значение для этих детей. У меня есть около 20 художественных календарей Дети Марии, которым нужен «дом». Поверьте мне (и другим) за ?10 (500 р) каждый это чрезвычайно выгодное приобретение!

Я уже нашел новые контакты с помощью BREN и я еще не ступил на Российскую землю! Ценность обмена контактами и информацией никогда не надо недооценивать. Польза от BREN огромна для обеих стран и я чувствую, что связи, обретенные этой сетью превратятся в прекрасные «мосты устойчивости». Это ведь только верхушка айсберга.

Пишите:

Ник Хакни 08454584150
nick@permaculture.co.uk
www.mariaschildren.org

Празднование

«Земля стихий» - это группа в Макинлет, в среднем Уэльсе. Группа была основана в 1998 году. Основной идеей было создать возможности для людей познакомиться друг с другом и окружающей средой посредством практических и связанных с искусством проектов. Нашей особенной целью является работа с молодыми людьми.

«Земля стихий» всегда развивалась и получала импульс развития с помощью проектов. Мы начали с создания лесного сада в местной школе, обучая принципам экологии 40 детей в течение года, используя разнообразные методы и виды деятельности. Мы поняли, что сила работы приходит из коллективного действия. Мы надеемся создать сеть школьных «лесных садов» и ищем фонды для большого «лесного сада», где дети и взрослые могут получить более «приключенческий опыт».

Через этот проект мы наполнились энтузиазмом по поводу силы празднования. «Земля стихий» теперь запускает программу празднеств в сообществах, которая сознательно связана с циклами Земли и старается объединить людей и поднять осведомленность о том, как улучшить состояние окружающей среды в регионе.

Два проекта очень хорошо связаны друг с другом в нашем маленьком сообществе и помогают строить мосты в этой сфере.

В конце концов, людям доступно огромное количество информации, но это не единственный ингредиент, необходимый для перемен. Поощрение креативности создает так много счастья – мы чувствуем, что объединение людей с этой целью – это мощный инструмент.

Мы очень рады быть частью BREN. Мы верим, что существует много креативных возможностей для того, чтобы узнавать новое о людях и земле России. Мы были бы особенно заинтересованы в:

- установлении контактов между нашими школьными клубами с экологическими клубами в России с помощью писем, приема визитов, проектной работы, обмена историями;
- обеспечения учителей/других групп молодежи доступом к информации – возможно образовательный пакет, связывающий области;
- том, чтобы быть каналом для BREN для передачи информации в нашем регионе, организации семинаров, обмена опытом и знаниями об агролесном хозяйстве, общественных лесах и т.д.
- том, чтобы узнать о празднованиях в России.

Пишите:

Рут Брокелхерст (Ruth Brocklehurst)
office@elementalearth.fsfile.co.uk
01654 700098

Весеннее собрание BREN

Quaker Meeting House, Edinburgh

10am-5pm 25 March 2002.

Познакомьтесь с другими членами BREN и примите участие в создании будущего сети в течение оживленного дня, обмена, визуализации и планирования. Именно благодаря Вашему участию растет интерактивная сеть поддержки. Мы с нетерпением ждем встречи со всеми Вами. Встреча организуется на пожертвования, ланч и напитки включены во взнос.

Пишите: [Heather Stacey, hstacey@gn.apc.org](mailto:Heather.Stacey@gn.apc.org) 0131 3322300.

BREN начинает творить

В прошлом ноябре центр CREATE имел удовольствие пригласить Фею Миру Лесневску и Монику Сьюо, представляющих BREN принять участие в нашей осенней серии лекций «Устойчивое будущее».

Центр CREATE – это уникальный экологический центр Бристоля и дом для более двадцати организаций, работающих в сфере охраны окружающей

среды и устойчивого развития. (CREATE обозначает Сообщество, Рециклирование, Экологические Действия, Тренинг и Образование).

Тренинг и образование в области Экологических действий и Рециклирование в Сообществах.

CREATE организует дни открытых дверей, зеленые строительные ярмарки, школьные программы, семинары, лекции и множество других общественных мероприятий на протяжении года.

Большой частью было



приветствовать Фею с речью о работе BREN и оригинальной презентацией «Опыт Российской Федерации» из первых рук. Вечер был опытом, меняющим жизнь, посредством стимулирующей коллекции искусства, музыки, слайдов и перформанса, которые исследовали воздействие глобализации на культурную экологию и леса Российской Федерации. Презентация была прекрасно дополнена выставкой Северных картин Моники Сьюо, написанных под вдохновением от таежных лесов.

Центр CREATE поддерживает работу BREN и его цель – создать сеть групп и некоммерческих организаций для создания сети понимания, преодолевающей экокультурные различия между Британией и Российской Федерацией.

Мы надеемся оставаться на связи с работой BREN и планируем снова связаться в мае с Лесным Сообществом здесь в центре CREATE. Мы намереваемся организовать ряд лекций,

фокусирующихся на дарах леса в рамках этого события. Мы ждем приезда Андрея Захаренкова, директора Российской дальневосточной ассоциации по использованию недревесных продуктов леса, чей визит будет организован BREN.

Пишите:

Зоша Бретт (Zosia Brett), Координатор Центра CREATE 0117 9250505
create@bristol-city.gov.uk
www.bristol-city.gov.uk/create

Как вступить в BREN

Станьте частью BREN для того, чтобы получать это информационное письмо регулярно и поддерживать деятельность его членов. Пошлите чек или почтовый перевод на адрес приводимый ниже или напишите нам по электронной почте для получения банковских реквизитов. Членство ?5 в год для частных лиц, ?30 для организаций.

Британо-Российская Эко-Культурная Сеть (BREN).

Адрес: P.O. Box 28458, Edinburgh, Scotland, EH4 1ZH

E-mail: info@brenweb.org; WWW: www.brenweb.org

Ждем с нетерпением разделить Вашу страсть к России.